



**presents as Part of the La MaMa Moves! Dance Festival
in association with the
New York Arab Festival**

**Shared Program:
Leyya Mona Tawil/Lime Rickey International
and Nora Alami, Jadd Tank**



**Ellen Stewart Theatre
66 East 4th Street, NYC, 10003
April 12 - 16, 2023**

La MaMa presents
as Part of the La MaMa Moves! Dance Festival
in association with the
New York Arab Festival
Special program Curated by Adham Hafez

Shared Program:
Leyya Mona Tawil/Lime Rickey International
and Nora Alami, Jadd Tank

New York Arab Festival (NYAF) was established in 2022 to celebrate Arab American Heritage Month, and to fight the erasure of Arab and Arab American identities from New York City, a place that Arabs have called home for over three centuries. NYAF is a multidisciplinary festival of art, culture, design, food, philosophy, and intersecting industries. It programs artists from the entire Arabic-speaking region, the Arab diaspora, and Arab American artists, particularly artists working and living in New York City. Founded by Arab, American and Arab American artists, curators and cultural producers Adham Hafez, Adam Kucharski, Cindy Sibilsky, Marwa Seoudi and partners. This shared dance program is curated by Adham Hafez, the artistic director of New York Arab Festival. The program is co-produced and powered by Wizara, a creative studio for performance, digital art and urban practice. www.newyorkarabfestival.com



Leyya Mona Tawil/Lime Rickey International

***Presented in partnership with the New York Arab Festival
(Adham Hafez, Artistic Director)***

Lime Rickey International's *Malayeen Voices*

**Concept/Composition/Choreography/Performance by
Leyya Mona Tawil**

Light Design/Performance by Shana Crawford

Costume courtesy of Sharjah Art Foundation

Co-produced by ELIXIR / Arab.AMP

Malayeen Voices is presented in tandem with the interactive audio project MALAYEEN.SPACE (<https://malayeen.space/>). This web-based project invites you to sing - and immediately transforms your song based on your unique answers about time, origin and the subject of your diasporic experience. MALAYEEN.SPACE, conceived and designed by Tawil, was developed in collaboration with Andrej Hrončo (code/design) and debuted with funding from the British Council in 2021. Visit the site anytime to experiment or contribute to the community-generated archive!

The shared evening runs 70 minutes

The show runs 25 minutes, followed by a brief intermission

Leyya Mona Tawil [Lime Rickey International] is an artist working with sound, performance, and hybrid transmissions. Tawil is a Syrian, Palestinian, American engaged in the world as such. Her work has been presented throughout the US, Europe and the Arab region. Tawil was the 2020 ISSUE Project Room Suzanne Fiol Curatorial Fellow for her NOMADIC SIGNALS series, which continues into 2023. Her work Lime Rickey International's *Future Faith*, commissioned by Abrons Arts Center (NYC) and the *KONE Foundation* (Helsinki), was nominated for a 2019 "Bessies" Award in Music (NYC). Recent residencies and productions include Wysing Art Centre/British Council (UK), Sharjah Art Foundation's Tarek Atoui Sound Residency (UAE), The Poetry Project (NYC), JAM3A Festival (Detroit), TBA:22 (Portland) and Yucca Valley Material Lab's Music Residency Program. Tawil is the director of ELIXIR 501c3, TAC Temescal Art Center (Oakland) and the Arab.AMP platform.

Shana Crawford is entangled in dance as a lighting designer, producer and dancer. Her work in all forms forges structures for support and celebration. She collaborates with Lime Rickey Intl, Jessie Young, Juliana May, jaamil olawale kosoko, Laurie Berg, La Mechanica Popular, Madeline Best, marion spencer, Stephanie Acosta, and Yanan Yu, among others. You can find her as the TD at the Chocolate Factory Theater, producer of LMCC's *River to River Festival* and co-organizer with AUNTS, Shana orchestrates the Sometimes Together group and her work has been shared in NYC, MN, VT, HA, PA, MA, Italy and Spain. see more at sortofhere.com

Special thanks to Adham Hafez for a lifetime of adventures, and to the NYAF and La Mama Moves team!

Lime Rickey International's Malayeen project has received support from the British Council (London), Wysing Art Center (Cambridge), Arab American National Museum (Dearborn), the City of Oakland Cultural Funding Program and the California Arts Council.

Nora Alami, Jadd Tank

***Presented in partnership with the New York Arab Festival
(Adham Hafez, Artistic Director)***

3rd Body: Simulations Ø & II

Created and performed by Nora Alami and Jadd Tank

Lighting Design: Izzy Olgaard

Sound Score: "Enta Omri" by Oum Kalthoum;

"Blended" by KiosErAw; "Bacid" by Dizzy Davis, "Rabbi"
by Khansa + Etyen

3rd Body is a play about the Other.

3rd Body is told through dance.

3rd Body navigates experiences of being Arab,

As told by Arabs,

Who were told about their Arab-ism

By Others.

Message from the creators: What you are seeing today are two of a hundred or so simulations inspired by the philosophical writing of Jean Baudrillard's "Simulacra Simulacrum". With Simulations Ø & II, we bring to life two distinct and imaginative simulations (think: mirages) that blur the lines between reality and fantasy.

*Feel free to receive it all as is, feel free to let it land on you,
feel free to unclench your anus.*

Nora Alami & Jadd Tank are co-directors and creators of “3rd Body”. Carving their place in the creative economy as performers, directors, and creative producers - they joined collaborative forces in 2018 while performing as featured choreographers in the Focus on Mediterranean Choreography series in Italy. With Jadd Tank based in Houston and Nora Alami based in Brooklyn, it is important to them both that the development of this work takes place in both locations. Being 3rd Culture Kids themselves, they believe in the importance of bridging between various dance communities and industries that otherwise may not have connected.

Jadd Tank’s passion for choreography and dance lies in the exploration of boundless possibilities in which objects, bodies and events relate to each other: the spaces we create and the identities that spaces create for us. Nurtured by the cultural intersection of Lebanese and Midwestern traditions, Jadd approaches contemporary performance art and creation with an aesthetic that reflects a versatile *mélange* – Mediterranean culture, dramaturgy, architecture and postmodern movement techniques. Jadd Tank’s recent work includes *Glimpses of a Future* by Yaraqa (as a creative producer, choreographer, and performer) - now available on Netflix - and the digital videos at the Dubai World EXPO 2021 Lebanese Pavilion (as a choreographer and product design lead).

In addition to touring and performing internationally for award winning choreographers such as Michelle Ellsworth, Alias Guilherme Botelho and Maqamat Dance Theater, Jadd has choreographed for stage and film including director Susan Youssef’s feature film *Marjoun & The Flying Headscarf* (2021 Academy Award Consideration), Music videos of Vladimir Kurumilian & Mashrou’ *Leila*, and the digital works of Design House T Sakhi and Dubai-based director Dei El-Ayoubi.

Jadd is a Creative Producer and is currently the Product Design Lead at Lebanon-based Social Enterprise YARAQA.

See more of his work at www.jaddtank.com IG: @jadd_tank

Nora Alami is a Moroccan dance artist and creative producer living in Brooklyn. Her work builds performative contexts that investigate the embodied and contradictory experiences of our chosen and inherited identities. In flux between fluidity, tension, awkwardness, and discomfort, Nora presents evocations that are dramaturgical, conceptual, and in ritual. Her tools: radical acts of permission-giving, intentional displacement of cultural vantage points, and multidisciplinary braiding.

Her choreography has been presented at Danspace Project's DraftWork series, Triskelion Arts, Houston Metropolitan Dance Center, Center for Performance Research, New York Live Arts, International Center of Photography, pOnderosa, Colorado College, and Movement Research at Judson Church. She has performed at the Edinburgh Fringe Festival, River to River Festival, and toured internationally with Jadd Tank at the 2018 Focus on Mediterranean Choreography platform in Castiglioncello and Spoleto, Italy.

She has been awarded the Alliance for Artist Communities' Diversity + Leadership Fellowship, the New York Live Arts Fresh Tracks Choreographic Residency, and Miguel Gutierrez's *Landing 2.0*. She has been awarded the 2021 JACK Residency, 2021 BRIClab: Performing Arts Residency Artist, 2021 Rest and Restore Residency at The Petronio Center, and 2022 Resident Artist at Triskelion Arts. She was recently invited to attend the Arab Arts Focus and Downtown-Contemporary Arts Festival in Cairo as a delegate of Movement Research's Global Practice Sharing Program. Currently, Nora joyously collaborates as a creative producer with Jasmine Hearn and is on the Steering Committee for FAILSPACE. IG: @noralami

Special thanks to all those who have supported us near and far throughout our 3rd Body journey. To our family and friends for listening to us talk about 3rd Body over the past three years, to the audience in Castiglioncello, Italy for giving us a standing ovation during our 2018 "Bourgeois-Z" performance which catapulted us to create a performance about "Arab"-ness, to all those out there who don't identify as anything other than tertiary cultures and subcultures and sub, subcultures.

Thank you to the entire La MaMa Moves! Festival Production team and New York Arab Festival team.

A special thank you to Paul Cassange, Nick Welna, Romy Assouad, YARAQA, Mo Khansa, + Cottonmouth Music.

The development of *3rd Body* has received residency support from JACK, BRIClab Performing Arts Residency, Houston Metropolitan Dance Center, The Petronio Center and funding support from the New York City Artist Corps and *3rd Body* Kickstarter 2022 Contributors. Thank you to each of you.

La MaMa Moves! Dance Festival Team

Nicky Paraiso: Curator

Sarah Murphy: Production Manager

Janet Stapleton: Press Rep

Stage Managers:

NY Arab Fest - Beatrice Perez-Arche

Shared Evening - Tiffany Tan

Kayla Farrish - Beatrice Perez-Arche

Light Design for Kayla Farrish - Chris Voegels

Light Design for Shared Evening - Izzy Olgaard

Electrics Crew:

Izzy olgaard, Supervisor

Henry Cruz

Antigona Gonzalez

Kevin Malloy

Rodney Perez

Jack Reynolds

Eric Sanford

Sound Crew:

Diego Las Heras, Supervisor

Bryson Ezell

Katie Reif

Boris Nazarov

Max Van

Scenic Crew:

Piotr Gawelko

Niels Blumel

Rocco Candela Michelus

Emrys Taylor Milner

Zac Branciforte

The 18th season of the La MaMa Moves! Dance Festival has been made possible with public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council; New York State Council on the Arts with the support of the Governor and the New York State Legislature; Howard Gilman Foundation; Mertz Gilmore Foundation; the Harkness Foundation for Dance; Mellon Foundation; the Jerome Robbins Foundation; and the Shubert Foundation.

**A full program with information on this
production can be found on the
*Shared Program: Nora Alami, Jadd Tank, Leyya
Mona Tawil/Lime Rickey International*
page of the La MaMa website.**

**In addition you can scan the
QR code Poster located in the theatre
lobby for access to the digital program.**

LA MAMA



RESTORE A BUILDING REMAKE A WORLD



Rendering: 74 East 4th St.

La MaMa's historic, landmark building at 74 East 4th Street is undergoing an urgently needed complete renovation and restoration to preserve the historic façade, create building-wide ADA accessibility, and provide much needed performance, exhibition and community space for decades to come.

La MaMa, founded by Ellen Stewart in 1961, has been on east 4th Street since 1967. La MaMa embraces every person in its community and is legendary as the place where new artists of all nations, cultures, races, and identities are given opportunities. It is the place where art begins.

To learn more about the renovation, or to make a donation please visit www.lamama.org/remakeaworld

La MaMa Staff

Richie Adomako
Digital Marketing/Website

Armando Arias
Building Superintendent

Masanori Asahara
Technician

Braulio Basilio
Front of House

William Electric Black
Poetry Electric Curator

Niels Blum
Crew

Murielle Borst-Tarrant
The Andrew W. Mellon Foundation
Playwright in Residence

Marc Bovino
Graphic Design

Zac Branciforte
Crew

Rocco Candela-Michelus
Crew

Theo Cote
Photographer/Videographer

Yvena Despagne
La Galleria

James Dewhurst
Technician

David Diamond
La MaMa Umbria Coordinator

Gilberto Diaz-Flores
Front of House

Kaori Fujiyabu
Deputy Director of Development

Mary Fulham
Managing Director

Michal Gamly
Coffeeshouse Chronicles Curator

Kylie Goetz
Archive Digital and Special Projects
Manager

Elissa Goetschius
Front of House

Adrienne Gomez
Box Office Supervisor

Arthur Gorlorwulu
Front of House

Denise Greber
Director of Artistic Operations

Goldstein Hall PLLC
Attorneys

Piruz Haney
Archive Digitization/Metadata Specialist

Yael Haskal
Producing Associate

Jerelyn Huber
La Galleria

Allison Hsu
Digital Marketing Manager

Begum "Begsy" Inal
Artistic Associate

John Issendorf
Director of Audience Development

Thomas Linehan
IT Support

Andrés López-Alicea
Front of House Staff

Kenneth Martin
Operations Consultant

Matt Nasser
Experiments Reading Series Coordinator

Izzy Olgaard
Lighting Supervisor

Ryan Pangracs
Front of House

Nicky Paraiso
Programming Director-The Club
La MaMa Moves! Curator

Beverly Petty
Producing Director

Naima Randolph
Front of House

Pearse Redmond
Technician

Federico Restrepo
Puppet Series Producing Director

Jack Reynolds
Assistant Technical Director

Johanna Ring
Grant Writer

Sidney Ritter
Front of House

Ozzie Rodriguez
Director Of Archive

Will Rossiter
Technician

Sam Rudy Media
Press Representative

Kiku Sakai
Accounts Manager

Jane Catherine Shaw
Front of House Staff

Melissa Slattery
Capital Accounts Manager

Jason Smith
Front of House

Studio Jg Lecat/Jean-Guy Lecat
Theatre Consultant

Shigeko Suga
Archive Associate

Mark Tambella
Technical Director

Ursula Tinoco
Front of House Supervisor

Martin Valdez
Building Superintendent Asst.

Madai Valdez
Porter

Miciah Wallace
Front of House

Stephanie Walsh
Front of House

Taylor Wood
Individual Giving Officer

Mia Yoo
Artistic Director

Sasa Yung
Front of House

YOUR SUPPORT MAKES ART HAPPEN

We thank our supporters who are indispensable to La MaMa as we continue to expand and strengthen our artistic community. You help make space for artists to create and share new stories, present diverse perspectives, and keep us all connected in our 61st Season!

61st Season Sponsors:

The Andrew W. Mellon Foundation and The Howard Gilman Foundation



Public support provided by:

National Endowment for the Arts, New York State Council on the Arts with the support of the Governor Kathy Hochul, and the New York State Legislature, New York City Department of Cultural Affairs, in partnership with the City Council.



July 1, 2021 – June 30, 2022 LA MAMA GRATEFULLY ACKNOWLEDGES THE GENEROUS SUPPORT OF:

\$100,000+

The Roy Cockrum Foundation
Doris Duke Charitable Foundation
Dr. Gerald J. & Dorothy R.
Friedman Foundation
Howard Gilman Foundation
New York City Department of
Cultural Affairs
Mellon Foundation

\$50,000-\$99,999

National Endowment for the Arts
New York State Council on the Arts
Save America's Treasures/ U.S.
National Park Service/ Institute
of Museum and Library Services
The Shubert Foundation

\$25,000-\$49,999

Mertz Gilmore Foundation
Cheryl L. Henson
Lise Olney and Timothy W. Fulham
Trust for Mutual Understanding
Wendy vanden Heuvel/ Distracted
Globe Foundation

\$10,000-\$24,999

Asian Cultural Council
Lily Auchincloss Foundation
Don Capoccia and Tommie Pegues
Frank Carucci and David Diamond
Con Edison
The Gladys Krieble Delmas
Foundation
The John Fulham Family Fund
Jeffrey Haley
Marta Heflin Foundation
The Jim Henson Foundation
Steven B. Malkenson/Malkenson
Foundation
The Jerome Robbins Foundation
The Fan Fox and Leslie R. Samuels
Foundation
The Spingold Foundation
The SQA Foundation
Candice and Joel Zwick

\$5,000-\$9,999

Axe-Houghton Foundation
Eugene "the poogene" Chai
Ruth Epstein and Richard Pinner
Jill Hanekamp
Karen Hauser and Warren Leight
Bayard Henry
The Hyde and Watson Foundation
van Itallie Foundation
Diane Lane
Mary and Richard Lanier
The Curtis W. McGraw
Foundation
Mary Rosie Richard Memorial
Fund
New York State Office of Children
& Family Services

\$1,000-4,499

Anonymous
The 1848 Foundation
AT&T Foundation
Jody and John Arnhold
Marina Arsenijevic and Donald
Bronn
Scott Asen/The Asen Foundation
Page Ashley

\$1,000-4,499 (continued)

Christina A. Back
Claudia Doring Baez
Winsome Brown and
Claude Arpels
Beyer Blinder Belle Architects &
Planners LLP
The William C. Bullitt Foundation/
Christy Pennoyer
CEC Arts Link
Peggy Chane
Jacqueline Chu
The Durst Organization
Renee and Jeffrey Epstein
First Peoples Fund
Fiordellisi Williams Family Foundation
Elise Frick and John A. Garraty
Laurie Goldberger and Leslie Kogod
Yorke Construction Corporation/
Robert Goldberg
The John Golden Fund
Matthew Hall/Goldstein Hall PLLC
The Harkness Foundation for Dance
H.B. Henson Fund/The Puppet
Slam Network
The Jane Henson Foundation
Buck Henry and Irene Ramp
Charitable Trust
Gerald Herman
Jacqueline Judd and John Papanek
Lawryn LaCroix
The Lambs Foundation
Sarah Lederman
Lucille Lortel Foundation
Gregg McCarty and Timothy Wang
Mary McMahon
The Ima Miller Foundation
Mary Mullin and Frederick Lough
Leslie Morioka
Wendy O'Neill
Margaret H. Parker
Estelle Parsons
Michael Pressel/RPO Inc.
Susan and James Quimby
James E. Reynolds
Joan A. Rose
Wynn Salisch
Arleen Sorkin
Karin and John Strasswimmer
Deborah Tolman and Luis Ubiñas

Board Of Directors

Frank Carucci
President

Joan Rose
Vice President

Donald A. Capoccia
Treasurer

Richard Pinner
Secretary

Byung Koo Ahn

Eugene Chai

Jane Friedman

Mary Fulham

Timothy W. Fulham

Matthew Hall

Steven B. Malkenson

Wynn J. Salisch

Luis A. Ubiñas

Scott Wittman

Mia Yoo

Joel Zwick

To receive information regarding upcoming events at
La MaMa or to make a donation, please go to lamama.org
La MaMa, 66 East 4th St., New York, NY 10003

If You Like It, Share It
We want to hear from YOU!

SEARCH FACEBOOK.COM:
LA MAMa EXPERIMENTAL THEATRE CLUB



FOLLOW US ON TWITTER @LAMAMAETC
FOLLOW US ON INSTAGRAM @LAMAMAETC
FOR TICKETS
VISIT LAMAMA.ORG OR CALL 646-430-5374

NOW PLAYING

La MaMa Moves! Dance Festival
April 6-30, 2023
All 3 La MaMa Venues

Shadowland
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 6-8, 2023
Ellen Stewart Theatre

Forced Beauty
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 7-9, 2023
The Downstairs

Lunch with Sonia
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 12-16, 2023
The Club

**Shared Program: Nora Alami, Jadd Tank,
Leyya Mona Tawil/Lime Rickey International**
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 13-16, 2023
Ellen Stewart Theatre

COMING SOON

**Shared Program: Baye & Asa, Wendy
Perron and Morgan Griffin**
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 14-16, 2023
The Downstairs

Broken Theater
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 20-30, 2023
Ellen Stewart Theatre

Put Away the Fire, dear, pt.2
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 21-23, 2023
The Downstairs

**La MaMa Kids Movement workshop
Led by Bobbi Jene Smith**
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 23, 2023
Community Arts Space

Emerging Choreographers
Part of La MaMa Moves! Dance Festival
April 22, 2023
The Club